

aktuell

kath. pfarrgemeinden st. heribert st. joseph + hl. dreifaltigkeit

www.kirche-deutz-poll.de info@kirche-deutz-poll.de www.schael-sick-mitte.de





Gottesdienstzeiten auf Seite 2

Liebe Gemeindemitglieder,

in der Lesung des heutigen Sonntags übermittelt der Prophet Jesaja dem Volk Israel Gottes Worte des Trostes und des Friedens. Sie können sie nachlesen unter Jes 66,10-14c. Dabei spricht Gott in einem weniger geläufigen Bild von sich: "Wie einen Mann, den seine Mutter tröstet, so tröste ich euch." Sprachlich etwas einfacher übersetzt die Gute-Nachricht-Bibel: "Ich werde euch trösten, wie eine Mutter tröstet."

In den letzten Jahrzehnten hat sich der Gedanke, dass Gott Vater und Mutter ist, dass er weibliche und männliche Anteile in sich vereint oder auch, dass er sowieso so groß ist, dass er diese menschlichen Kategorien sprengt, immer mehr im Gottesbild der Menschen verankert. Die Lesung aus dem alttestamentlichen Buch Jesaja zeigt uns, dass sich dieses Gottesbild schon aus ganz alten biblischen Bildern speist: Vor 2700 Jahren wurde dieser Text verfasst.

In der Schöpfungsgeschichte ist die Rede von ruach, dem Geist Gottes, der über den Wassern schwebt. Das hebräische Wort ruach ist grammatisch weiblich – im Deutschen würde man also sagen "die Ruach". Im Hebräischen wird, mehr als im Deutschen, sprachlichen Feinheiten große Bedeutung zugeschrieben. Aus unserer Sicht, die wir in unserer Weltwahrnehmung meistens von einer indo-germanischen Sprache – Deutsch – geprägt sind, ist es nicht leicht, wirklich zu verstehen, wie in einer semitischen Sprache – Hebräisch – Änderungen in Buchstaben oder Grammatik Bedeutungsträger sein können. Ein einzelner Buchstabe, "das kleinste Jota", kann eine große Bedeutungsveränderung nicht nur für ein Wort, sondern auch für die Interpretation eines ganzen Textes bedeuten. Insofern kann man davon ausgehen, dass es kein Zufall ist, wenn die Autoren der Schöpfungsgeschichte ein weibliches Wort wählen, um den Beginn von Gottes Wirken in der Welt zu beschreiben.

Gottes Kraft und Gottes Wirksamkeit in der Welt werden Christinnen und Christen später als eine der göttlichen Personen, den Heiligen Geist, identifizieren. Dieser wird in den letzten Jahren immer öfter auch als "die Heilige Geistkraft" bezeichnet – eine Übersetzung, die in der Tradition des weiblichen Wortes "ruach" steht. In Urschalling in Bayern findet sich ein Wandfresko aus dem 14. Jahrhundert, in dem die Dreifaltigkeit dargestellt wird, wobei der Heilige Geist als Frau zu erkennen ist.



In der Bibel in gerechter Sprache werden über jeder Seite verschiedene Gottesnamen angeboten, die die Lesenden in den Text einfügen können, wenn das hebräische Wort JHWH im Urtext steht. Diese Namen sind z.B. die Heilige, GOTT, der Lebendige, Ich-bin-da, der Name, die Ewige, der Eine, die Lebendige, der Ewige, die Eine, der Heilige, Adonaj. Vielleicht möchten Sie es einmal probieren, in einen bekannten Bibeltext einen dieser Namen durchgängig einzufügen und den Text so auf neue Weise zu lesen.

Halten wir uns offen für die Vielfalt von Gottes Wesen und Gottes Erscheinungsformen in unserem Leben und halten wir uns offen für die Vielfalt unserer eigenen Persönlichkeit! Dass wir mit allen "männlichen" und "weiblichen" Anteilen in uns, mit Körper, Geist und Seele, mit unseren Stärken und Schwächen unser eigenes Geschaffensein leben können und Gott dafür loben können, wer er ist und wie er uns geschaffen hat!

Maria Schwarz, Pastoralreferentin

14. Sonntag im Jahreskreis 05./06.07.2025

1. Les: Jes 66,10-14c 2. Les: Gal 6,14-18 Ev: Lk 10,1-12.17-20

Seelsorgeteam

Pfarrer

Dr. Andreas Mersch

Leiter der Kirchengemeinden (Pfarrverweser)

Poller Hauptstraße 26 51105 Köln

Tel.: 0221 830 72 98 Sprechstunde: nach Vereinbarung andreas.mersch@erzbistum-koeln.de

Pfarrvikar

Pater Abraham Muttethazhath MCBS

Tempelstraße 2 50679 Köln

Tel.: 0221 669 662 77 Sprechstunde: nach Vereinbarung abraham.muttethazhathu@erzbistum-koeln.de

Pastoralreferentin

Maria Schwarz

Poller Hauptstraße 26 51105 Köln

Tel.: 0221 933 79 50 0176 21 07 03 60

Sprechstunde: nach Vereinbarung maria.schwarz@erzbistum-koeln.de

Kaplan

Chika Cyprian Okoye

Poller Hauptstraße 26 51105 Köln

Tel.: 0171 650 72 24 Sprechstunde: nach Vereinbarung chika-cyprian.okoye@erzbistum-koeln.de

Termine und Veranstaltungen im Seelsorgebereich

Familienzentrum und Kidix-Kurse:

Nähere Informationen zu allen Angeboten finden Sie unter:

www.familienzentrum-deutz-poll.de

Firmvorbereitung:

Firmgruppe Poll

Samstag, 05.07.2025 von

15.30 bis 19.30 Uhr im Haus Nikolaus

Firmgruppe Deutz Sonntag, 06.07.2025 in St. Urban

Messdiener: Sonntag, 06.07.2025 – 12.30 Uhr; Grillen im Pfarrzentrum Poll

WortgottesdienstleiterInnen:

Dienstag, 08.07.2025 – 18.00 Uhr Treffen im Forum am Deutzer Dom

Termine und Veranstaltungen von St. Heribert und St. Urban

Caritaskreis: Dienstag, 08.07.2025

im Forum am Deutzer Dom

Besuchskreis:

Mittwoch, 09.07.2025 - 16.00 Uhr

Ortsausschuss:

Mittwoch, 09. + 16.07.2025 – 17.30 Uhr im Forum am Deutzer Dom

KjG: Donnerstag, 10.07.2025 – 18.00 Uhr; Elterninformationsabend für das Sommerlager

Mitmach-Garten St. Heribert:

s. rechts

Erzählcafé: Mittwoch, 16.07.2025 nach der Wortgottesfeier

im Pfarrsaal von St. Urban

Spieleabend: Donnerstag, 17.07.2025 – 16.30 Uhr im Forum am Deutzer Dom

Eine-Welt-Gruppe: Sonntag, 3.08.2025 nach der 10:30 Uhr Messe (Straßenfest) im Forum am Deutzer Dom

Café und Verkauf

kfd: Montag, 11.08.2025 – 14:30 Uhr Mitarbeiterinnenrunde im Forum am Deutzer Dom

KjG-Sommerlager:

Samstag, 09. bis Samstag, 23.08.2025 in Løkken in Dänemark Infos unter www.kjg-deutz.de



Diese Woche lesen Sie in der Kirchenzeitung

Kirchenrechtler und ein bisschen Wikinger

Fredrik Hansen ist neuer Bischof von Oslo

Die Welt zu Gast in Kerpen

Ausstellung erinnert an den WJT vor 20 Jahren

Textilverwertung vor dem Kollaps?

Herausforderung für soziale Organisationen

4 Wochen kostenlos lesen Telefon (02 21) 16 19-193

		Cattandianata wasa F bia 0 Juli 2005	
	Gottesdienste vom 5. bis 8. Juli 2025 Samstag, 05.07.2025		
	14.00 Uhr St. Heribert	Trauung	
	15.30 Uhr St. Heribert	Tauffeier	
		Vorabendmesse LuV der Pfarrgemeinden	
	18.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Vorabendmesse	
		Anbetung der Frankophonen Gemeinde in französischer Sprache	
Sonntag, 06.07.2025		025	
	St. Urban für den Seelsorgebereich Deutz-Poll	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Montag, 07.07.2025			
	18.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Eucharistische Anbetung	
Dienstag, 08.07.2025		025	
	8.30 Uhr St. Heribert		
	9.00 Uhr St. Joseph	Heilige Messe	
	14.30 Uhr St. Heribert	Wortgottesfeier im Caritas Altenzentrum St. Heribert	
	18.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Rosenkranzgebet	

Legende: JG - Jahrgedächtnis, LuV - Lebende und Verstorbene, StM - Stiftungsmesse, SWA - Sechswochenamt

"Internationale Messe in St. Urban"

Am 06.07.2025 feiern wir um 17 Uhr mit der rumänischen und der französischsprachigen Gemeinde der Afrikaner in St. Urban zusammen die Hl. Messe. Die Idee dazu wurde geboren, als wir zusammen mit ihnen am 18.12.2024 zum Abschluss der Visitation von Weihbischof Steinhäuser erleben durften, wie begeisternd es ist, sich ihren Gesängen, ihrer Musik und ihren Gebeten anzuschließen. Ein inspirierendes Erlebnis wartet auf alle, die kommen. Herzliche Einladung!

Mitmach-Garten St. Heribert:

Samstag, 12. + 26.07.2025 ab 10 Uhr

Unser Pfarrgarten soll ein Ort werden, an dem sich Mensch und Tier wohlfühlen. Dabei freuen wir uns über jede helfende Hand an unseren Aktionstagen. Weitere Infos finden Sie auf den ausliegenden Flyern und unserer Homepage.

	Gottesdienste vom 9. bis 12. Juli 2025			
Mittwoch, 09.07.2025				
	Ökumenische Wortgottesfeier der Gemeinschaftsgrundschule Poller Hauptstraße zum Abschluss des Schuljahres			
8.30 Uhr St. Urban	Heilige Messe			
Donnerstag, 10.07.2025				
9.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Heilige Messe gestaltet vom Frauenkreis Hl. Dreifaltigkeit			
18.30 Uhr St. Heribert	Wortgottesfeier im Eduardus-Krankenhaus			
Freitag, 11.07.2025 HI. Benedikt von Nursia				
18.00 Uhr St. Heribert	Heilige Messe			
Samstag, 12.07.2	2025			
18.30 Uhr St. Urban	Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung			
	Vorabendmesse StM für die Verstorbenen der Pfarrgemeinde			

Engagierte Menschen für die Mitarbeit in unseren Gremien gesucht!

Der gemeinsame **Pfarrgemeinderat** für Deutz und Poll befasst sich mit vielfältigen pastoralen Themen und wird am 8./9. November 2025 neu gewählt.

Der künftige gemeinsame **Kirchenvorstand**, zuständig für Finanz-, Bau- und Rechtsangelegenheiten, wird am 21./22. März 2026 gewählt.

Darüber hinaus gibt es jeweils einen **Ortsausschuss** für Deutz und für Poll, deren Mitglieder berufen werden.

Interesse? Wir freuen uns auf Euch! Sprecht uns gerne persönlich an:

Deutz: Kathrin Rack, Michael Rack und Stefan Fischer.
Poll: Ulrike Staat-Hasenberg, Thomas Stramm und André Roth.
Pfarrer Mersch und die Pastoralbüros stehen Ihnen/ Euch für weitere Informationen ebenfalls zur Verfügung.

Unsere Kindertagesstätte St. Joseph Köln-Poll sucht

 vom 30.06.2025 bis zum 28.02.2026 eine Fachkraft in Vollzeit

Bewerbungen bitte an: kita.joseph.deutz-poll@erzbistum-koeln.de Infos bei Herrn Joel Mayer 0221 830 72 29

Termine und Veranstaltungen von St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit

Kommunionvorbereitung 2026:

Mittwoch, 09.07.2025 von 16.00 bis 18.00 Uhr Anmeldung im Pastoralbüro

MessdienerInnen:

Mittwoch, 09.07.2025 – 17.00 Uhr Ausbildung der neuen MessdienerInnen

KjG: Mittwoch, 09.07.2025 – 19.00 Uhr Elterninformationsabend für das Sommerlager

Pfarrverein:

Dienstag, 05.08.2025 – 20.00 Uhr Mitgliederversammlung in der Bücherei

KjG-Ferienlager:

Samstag, 09. bis Samstag, 23.08.2025 nach Gemünd

Infos unter www.kjgpoll.de

Poller Comedy-Night: "Grottenehrlich" Hildegart Scholten: Freitag, 19.09.2025 20.00 Uhr im Pfarrsaal, Einlass 19.30 Uhr, Kartenvorverkauf (19 €) über B. Witte, 0221 837 03 37

Öffnungsze<u>iten des</u> Pastoralbüros in Deutz

St. Heribert

Deutzer Freiheit 64, 50679 Köln

Tel.: 0221 801 95 00

st.heribert.deutz-poll@erzbistum-koeln.de

Montag	9.00 – 11.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 11.00 Uhr
	15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr
	15.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 11.00 Uhr
	15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 11.00 Uhr
	15.00 – 18.00 Uhr

Spenden > Bankverbindung:

IBAN: DE88 3705 0198 0002 0026 57 BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn

Öffnungszeiten des Pastoralbüros in Poll

St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit

Poller Hauptstr. 26, 51105 Köln

Tel.: 0221 830 72 10 Fax: 0221 83 14 55

st.joseph.deutz-poll@erzbistum-koeln.de

Dienstag	9.00 – 11.00 Uhr
	15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 11.00 Uhr
_	15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 11.00 Uhr
-	15.00 – 18.00 Uhr

Spenden > Bankverbindung:

IBAN: DE51 3705 0198 0002 8422 76 BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn

Verwaltungsleitung

Iris Fuchs

Tel.: 0221 801 95 0-27 Tel.: 01520 89 19 152 iris.fuchs@erzbistum-koeln.de

Verwaltungsassistent

David Blumann Tel.: 0175 258 28 94

david.blumann@erzbistum-koeln.de

Verwaltungsleitung Ressort Kindertagesstätten

Rita Geuenich Tel.: 0162 62 13 162

rita.geuenich@erzbistum-koeln.de

Adressen der Kindertagesstätten

St. Heribert

Lorenzstr. 5-7, 50679 Köln 0221 81 13 76

St. Joseph

Poller Hauptstr. 26b, 51105 Köln 0221 830 72 29

Adressen der Pfarrheime

Forum am Deutzer Dom

Deutzer Freiheit 64 St. Joseph Poller Hauptstr. 26 St. Urban Ulitzkastr. 3

Kirchenmusik

Matthias Leenen

Seelsorgebereichsmusiker Tel.: 0221 88 41 48

matthias.leenen@erzbistum-koeln.de

Stand: Donnerstag, 03.07. - 11.00 Uhr

Sonntag, 13.07.	Gottesdienste am 13. Juli 2025 15. Sonntag im Jahreskreis
	Heilige Messe
11.15 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Heilige Messe
	Wortgottesfeier für Familien mit Kleinkindern anschließend Treffen
12.00 Uhr St. Urban	Heilige Messe der Rumänischen Gemeinde
	Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde in französischer Sprache

Gottesdienste im Eduardus-Krankenhaus

regelmäßiger Gottesdienst: donnerstags um 18.30 Uhr

Informationen bei: Pastoralreferent Leonard Schymura, Tel. 0221 82 74-33 62

Kinderchor

Alle Kinder ab dem Grundschulalter sind herzlich eingeladen!

Deutz: mittwochs von 17.00 - 17.45 Uhr

im Forum am Deutzer Dom. Deutzer Freiheit 64

Poll: donnerstags von 17.00 - 17.45 Uhr im Pfarrsaal St. Joseph, Poller Hauptstr. 26

M. Leenen, Tel.: 0221 88 41 48, matthias.leenen@erzbistum-koeln.de

Büchereien:

Pfarrbücherei KÖB St. Heribert, Deutzer Freiheit 64

dienstags 15.30 - 18.00 Uhr 10.00 - 12.00 Uhr mittwochs donnerstags 15.30 - 18.30 Uhr

E-Mail: koeb-heribert@gmx.de; Telefon 0221 801 95 036

LESEZEICHEN KÖB St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit, Poller Hauptstr. 26

sonntags 10.00 - 13.00 Uhr

dienstags und donnerstags 17.30 – 18.30 Uhr

E-Mail: koeb.lesezeichen@gmx.de; Telefon: 0160 92 13 49 00

Eine-Welt-Kreise:

Eine-Welt-Gruppe St. Heribert:

Verkauf von fair gehandelten Produkten an jedem 1. Sonntag im Monat nach der Heiligen Messe in St. Heribert

Eine-Welt-Laden St. Joseph:

monatlich in der Seitenkirche St. Joseph - siehe Terminseite

Caritassprechstunden und weitere Hilfsangebote:

Caritas St. Heribert: dienstags 10.00 – 11.00 Uhr, Forum am Deutzer Dom

Kölsch Hätz-Büro Deutz: dienstags 16.00 – 18.00 Uhr

Deutzer Freiheit 64, Tel.: 0221 801 95 0-22, E-Mail: info@koelschhaetz.de

Kölsch Hätz-Büro Poll: freitags 10.00 – 12.00 Uhr

Rolshover Str. 588a (Marktplatz) Tel: 880 79 89, E-Mail: info@koelschhaetz.de

Deutzer Tafel: donnerstags um 14.30 Uhr im Forum am Deutzer Dom;

Lebensmittelausgabe für Deutzer Rentner*innen mit Köln-Pass

Seniorenclubs:

Seniorenclub St. Heribert:

dienstags um 14.30 Uhr im Forum am Deutzer Dom

Offener Seniorentreff:

am 2. und 4. Dienstag im Monat

von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Pfarrzentrum St. Urban

Seniorenclub HI. Dreifaltigkeit:

1. bis 3. Mittwoch im Monat um 14.30 Uhr

im Haus Nikolaus